

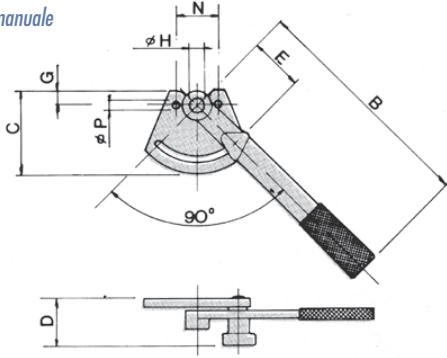
Valve Actuators *Antriebe*
für Absperrorgane Actionneurs pour
vannes Attuatori per valvole

ACTUATORS



CM

Manual Lever
Handhebel
Actionneur manuel
Attuatore manuale

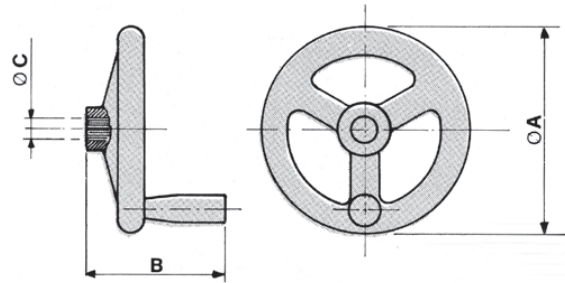


TYPE	B	C	D	E	G	ØH DIN 5482	N	ØP	kg
CM 2	300	104	60	72	14	22 x 19	50	10.5	1.3
CM 3B	500	107	60	72	17	28 x 25	80	10.5	2.0

Dimensions in mm

CMV

Hand Wheel
Handrad
Actionneur à volant
Attuatore con volantino

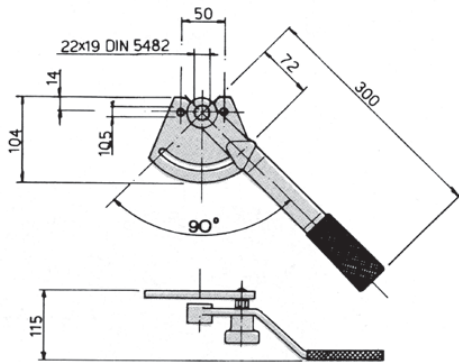


TYPE	ØA	B	ØH DIN 5482	kg
CMV 2	200	145	22 x 19	1
CMV 4	250	145	28 x 25	1.42
CMV 6	300	180	28 x 25	2.3

Dimensions in mm

CM4

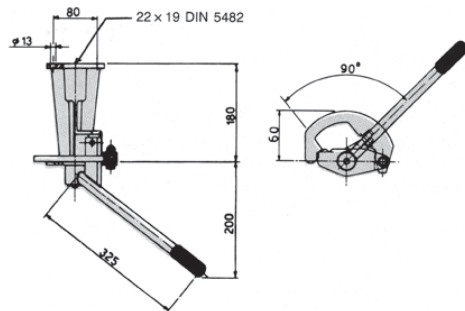
Manual Lever
Handhebel
Actionneur manuel
Attuatore manuale



1.5 Kg

CMV2

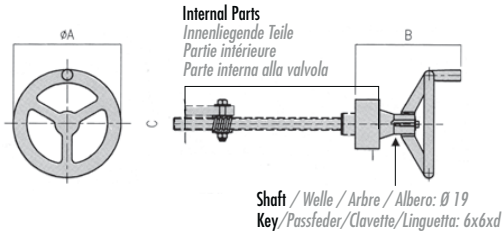
Lever with Extension
Handhebel mit Verlängerung
Levier manuel avec rallongement
Attuatore manuale con prolunga



3.5 Kg

CMG

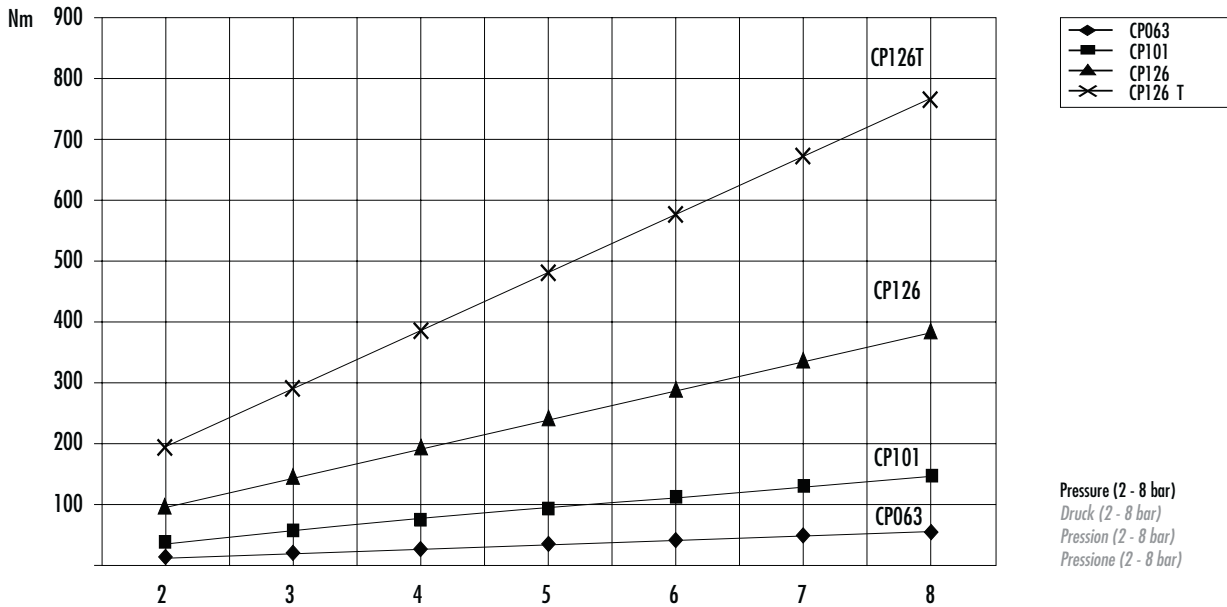
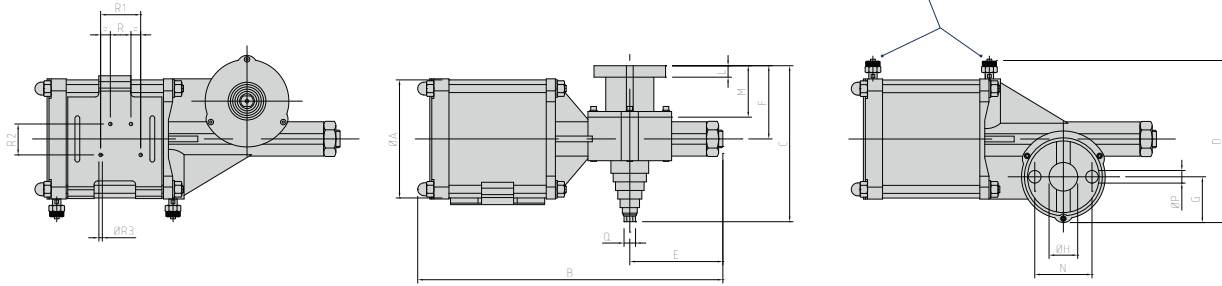
Hand Wheel Actuator
Handrad
Actionneur manuel à volant
Attuatore manuale a volantino



TYPE	ØA	B	C	D	kg
CMG 0150 I	200	165	TPN 25x 5 UNIM 124	20	2.0
CMG 0200 I	200	165	TPN 25x 5 UNIM 124	20	2.5
CMG 0250 I	200	165	TPN 25x 5 UNIM 124	20	3.0
CMG 0300 I	200	165	TPN 25x 5 UNIM 124	20	4.0
CMG 0350 I	250	241	TPN 35x 6 UNIM 124	45	7.0
CMG 0400 I	250	241	TPN 35x 6 UNIM 124	45	8.0

Electropneumatic Actuator
Elektropneumatischer Drehantrieb
Actionneur électropneumatique
Attuatore elettropneumatico

Disassembled Air Fittings (See Table)
Demontierter Luftanschluss (Siehe Tabelle)
Raccord d'air démonté (C.F. tableau)
Raccordo aria smontato (vedi tabella)



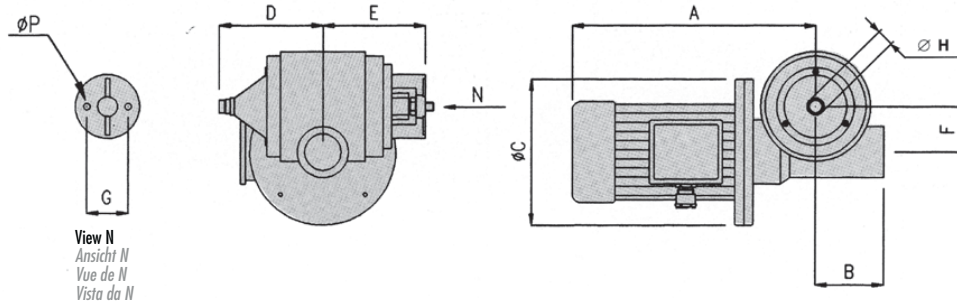
Pressure (2 - 8 bar)
 Druck (2 - 8 bar)
 Pression (2 - 8 bar)
 Pressione (2 - 8 bar)

TYPE	ØA	B	C	D	E	F	G	ØH DIN 5482	L	M	N	ØP	Q	R	R1	R2	R3	Ø Thread Ø Gewinde Ø Filet Ø Filetto Ø raccordo	Ø Hose Ø Schlauch Ø Tuyau Ø Tubo Ø raccordo	Air Consumption per Cycle at 6 bar (NI) Luftverbrauch pro Zyklus bei 6 bar (NI) Consommation d'air par cycle à 6 bar (NI) Consumo d'aria per cicli in NI a 6 bar	Operation time in sec. at 6 bar Hubzeit in sec. bei 6 bar Temps de manœuvre à 6 bar Tempo di manovra a 6 bar (secondi)	Kg
CP 063	70	265	130	140	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	2.0 (x2)	0.8	2.8
CP 101	106	260	130	150	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	4.4 (x2)	0.8	3.3
CP 126	125	450	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	6.3 (x2)	0.5	9.5
CP 126 T	125	600	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	12.6 (x2)	0.5	12.5

* Packaging included - Verpackung inbegriffen - Emballage compris - Imballo compreso

AR

Electric Swivel Drive
 Elektromotorischer Drehantrieb
 Actionneur pivotant électromécanique
 Attuatore rotante elettromeccanico



View N
 Ansicht N
 Vue de N
 Vista da N

TYPE	Opening Time Öffnungszeit Temps d'ouverture Tempo d'apertura
500	38 sec
600	45 sec
700	52 sec
800	59 sec
1000	74 sec

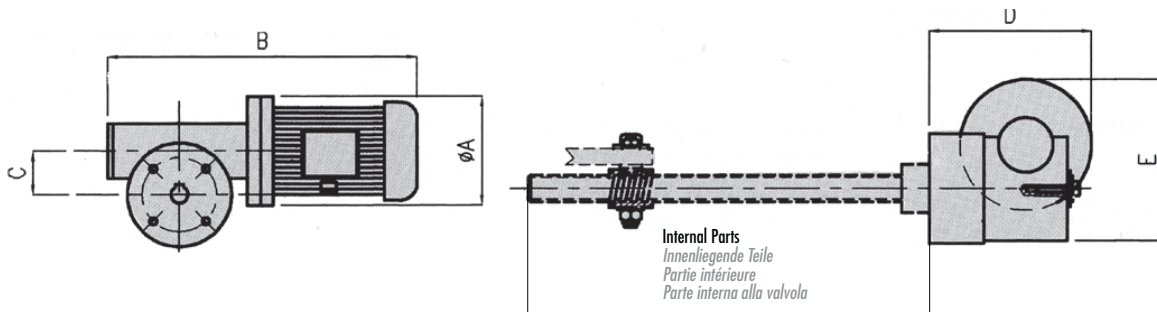
Opening Time
 VG Slide Valves
 Öffnungszeiten von
 VG - Schiebern
 Temps d'ouverture
 Vannes guillotine VG
 Tempi di apertura
 valvole tipo VG

TYPE	A	B	C	D	E	F	G	P	PDIN 5482	Nm	kW	Motor Protection Motor-Schutzart Classe protection Protezione motore	Volt	Hz	r.p.m. min ⁻¹ Tours/min Giri/1'	kg
AR 070A20	100	90	200	120	150	70	80	13	28x25	-	-	-	-	-	-	11
AR 070A11	331	90	200	120	150	70	80	13	22x19	45	0.75	IP 55	230/400	50	140	29
AR 070A21	331	90	200	120	150	70	80	13	28x25	45	0.75	IP 55	230/400	50	140	29

Dimensions in mm

CRG

Electric Swivel Drive
 Elektromotorischer Drehantrieb
 Actionneur rotant électromécanique
 Attuatore elettromeccanico rotante



Internal Parts
 Innenliegende Teile
 Partie intérieure
 Parte interna alla valvola

TYPE	Opening Time Öffnungszeit Temps d'ouverture Tempo di apertura
150	13 sec
200	17 sec
250	21 sec
300	25 sec
350	25 sec
400	28 sec

Opening Time VL
 Slide Valves
 Öffnungszeiten von
 VL - Schiebern
 Temps d'ouverture
 vannes guillotine VL
 Tempi di apertura
 valvole tipo VL

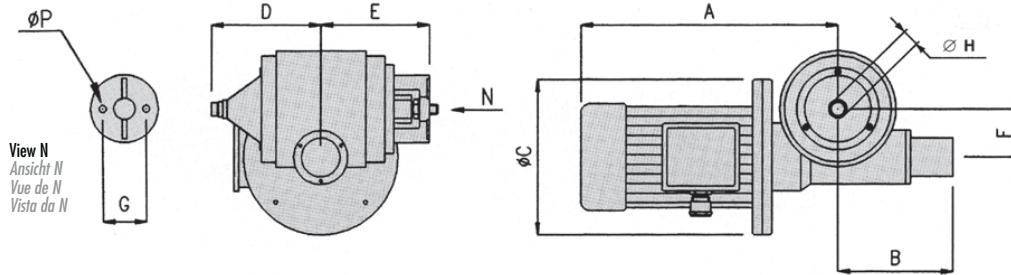
TYPE	ØA	B	C	D	E	Nm	kW	Electrical Protection Schutzart Classe protection Protezione	Volt	Hz	r.p.m. min ⁻¹ Tours/min Giri/1'	kg	
CRG 010 A	0150	105	340	40	144	143	16	0.25	IP 55	230/400	50	140	16
CRG 010 B	0200	105	340	40	144	143	21	0.37	IP 55	230/400	50	140	19
													20
													21
CRG 010 B	0350	105	340	40	144	143	21	0.37	IP 55	230/400	50	140	22
													23

N.B.: With actuator CRG signalling systems LSM6 are necessary - N.B.: bei CR - Antrieb sind LSM6 Signalsysteme notwendig.
 N.B.: Avec la motorisation CRG les systèmes de signalisation LSM6 sont nécessaires. - N.B.: Con la motorizzazione CRG sono necessari i sistemi di segnalazione LSM6.

Dimensions in mm

AE

Electric Swivel Drive
 Elektromotorischer Stellantrieb
 Actionneur électromécanique
 Attuatore elettrico



TYPE	A	B	C	D	E	F	G	P	ØH DIN 5482	Nm	kW	Motor Protection Motor-Schutzart Classe protection Protezione motore	Max. starts per hour Max. Schaltungen pro Stunde Max. démarrages par heure Max. avviamenti/ora	Volt	Hz	Revolution Umbrehung Rotation Rotazione	kg
AE 040A10		101	140	98	107	40	50	11	22x19			IP 55	20	230 400	50	90° in 0.6 sec.	4
AE 050A10		119	160	110	110	50	50	11	22x19		8						
AE 060A10		135	200	120	150	60	80	13	22x19		13						
AE 070A10		150	200	120	150	70	80	13	28x25		15						
AE 040A11	274	101	140	98	107	40	50	11	22x19	51	0.18						8
AE 050A11	288	119	160	110	110	50	50	11	22x19	70	0.25						16
AE 051A11	288	119	160	110	110	50	50	11	22x19	102	0.37						17
AE 060A11	330	135	200	120	150	60	80	13	22x19	158	0.55						26
AE 060A21	330	135	200	120	150	60	80	13	28x25	158	0.56						26
AE 070A11	331	150	200	120	150	70	80	13	22x19	210	0.75						29
AE 070A21	331	150	200	120	150	70	80	13	28x25	210	0.75	29					

N.B.: with drive AE, signalling systems MIC 23 or LSM0 are obligatory - N.B.: bei AE-Antrieb sind MIC 23 oder LSM0 Begrenzungsschalter erforderlich
 N.B.: avec la motorisation AE les systèmes de signalisation MIC 23 ou LSM0 sont nécessaires - N.B.: con la motorizzazione AE sono necessari i sistemi di segnalazione MIC 23 o LSM2

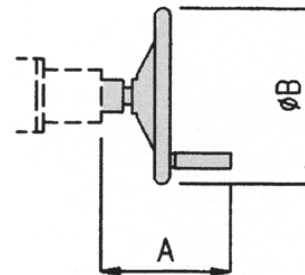
Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessori

- Emergency Hand Wheel CV
- Not-Handrad CV
- Volant CV
- Volantino d'emergenza CV

Dimensions in mm

CV

Hand Wheel Actuator
 Handrad
 Actionneur à volant
 Attuatore con volantino di emergenza

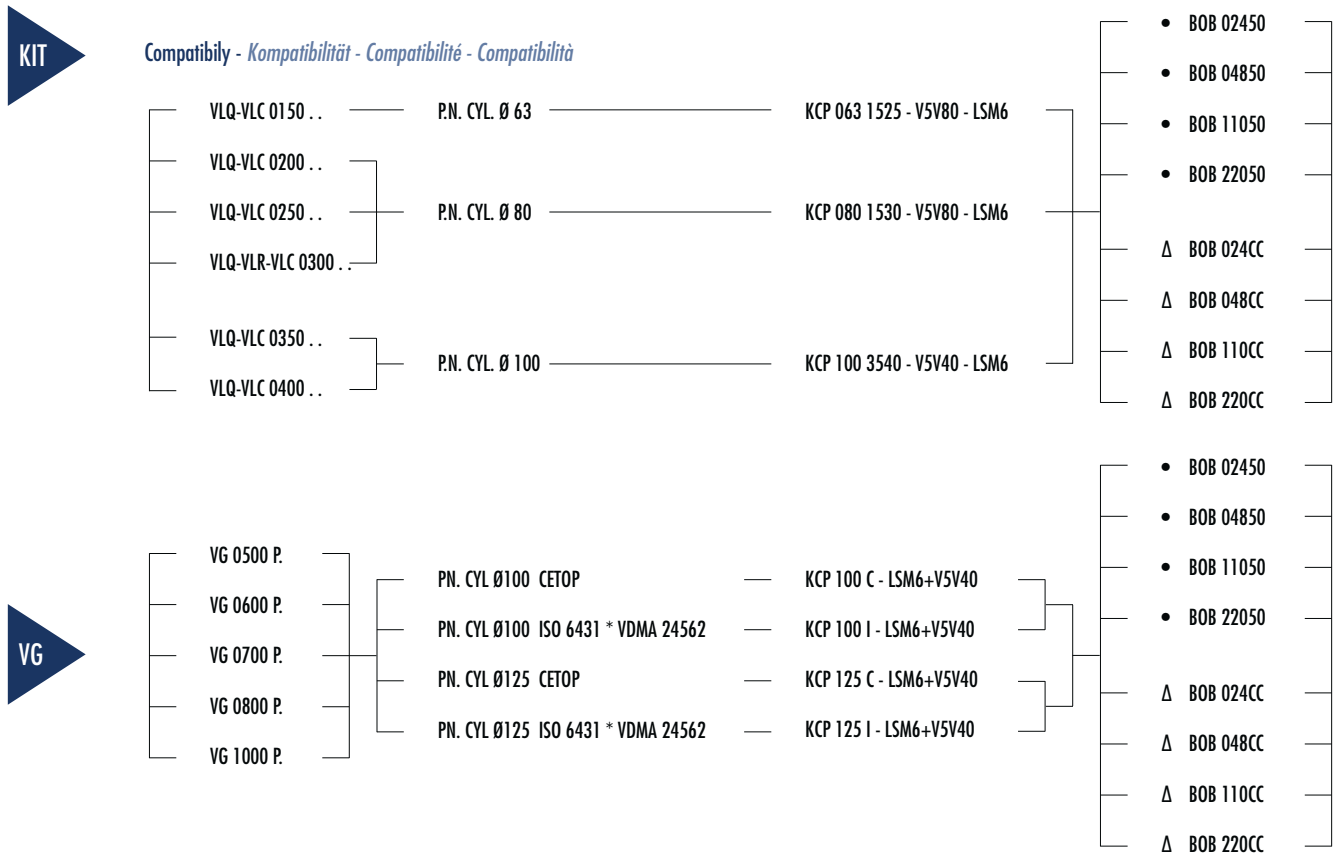


Inactive When Swivel Drive AE is Working
 Bewegungslos, wenn Stellantrieb AE in Betrieb
 Inactif si l'actionneur électromécanique AE est utilisé
 Fermo durante il funzionamento dell'azionatore elettrico AE

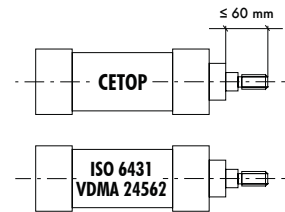
TYPE	A	B	kg	Compatibility - Kompatibilität Compatibilité - Compatibilità
CV 040	112	125	0.7	AE 040
CV 050	112	125	0.7	AE 050 - AE 051
CV 060	122	125	0.7	AE 060
CV 070	122	125	0.7	AE 070

Dimensions in mm

- Pneumatic Actuator (not WAM®) for Slide Valves VL - VG
- Pneumatikzylinder (Fremdfabrikate) für Schieber VL - VG
- Actionneur pneumatique (hors fourniture WAM®) pour vannes guillotine VL - VG
- Utilizzo cilindro elettropneumatico forniture non WAM® su valvole tipo: VL - VG



- | | | | |
|------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------------|
| * ALUMINIUM CASING | • ALTERNATING CURRENT | Δ DIRECT CURRENT | NON WAM® |
| * ALU-GEHÄUSE | • WECHSELSTROM | Δ GLEICHSTROM | Fremdfabrikat |
| * CORPS EN ALUMINIUM | • COURANT ALTERNATIF | Δ COURANT CONTINU | Hors fourniture WAM® |
| * CAMICIA IN ALLUMINIO | • CORRENTE ALTERNATA | Δ CORRENTE CONTINUA | Non fornitura WAM® (Cons. Uff. Comm.) |



Valve Compatibility - Kompatibilität mit Klappen/Schiebern - Compatibilità avec vannes - Compatibilità con valvole							
Actuators - Antriebe Actionneurs - Attuatori	Valves - Klappen und Schieber - Vannes - Valvole						
	VFS	DVA	VFF	VG	VL	VSS	VDI
CM 3B							
CM 2/4							
CMV							
CMP2							
CP							
AR							
AE							
CMG							
CRG							
KIT KCP							

For detailed information see valve catalogues

Detaillierte Angaben siehe Kat. "Klappen u.

Données en détail sur catalogue des vannes

L'esatto abbinamento comando-valvola è specificato

MIC 23

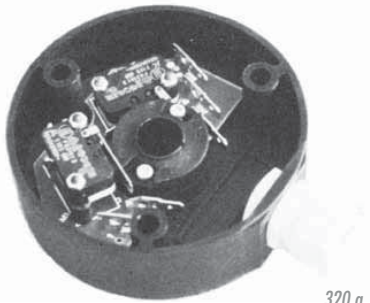
Micro-Switch Box
Mikroschalterbox
Boîte micro-switch
Scatola microinterruttori

IP 65

0-10A 400 V
0-16A 250 V

320 g

for - für - pour - per: CP-AE



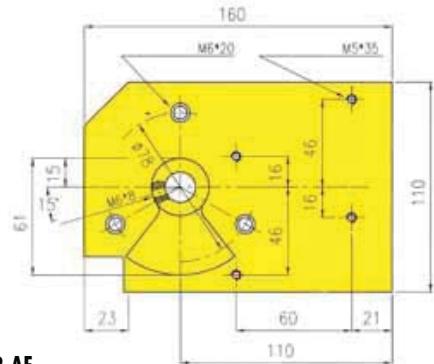
320 g.

LSM.0

Mounting Plate for Limit Switches
Endschalterplatte
Plaque fins de course
Piastra per fine corsa

700 g

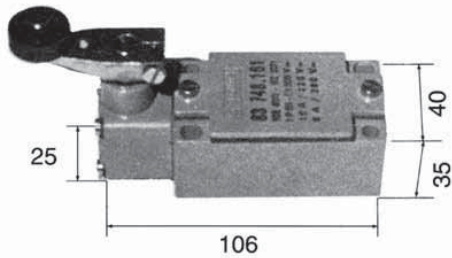
for - für - pour - per: CP-AE



LSM 4

LSM 6

Limit Switches
Endschalter
Fin de course
Fine corsa

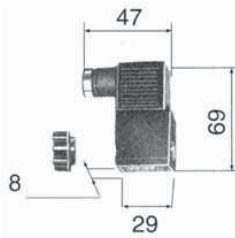


for - für - pour - per: VL-VG-VDI

LSM 4: 250 g
LSM 6: 850 g

BOB

Solenoid Coils
Spulen
Bobines
Bobine



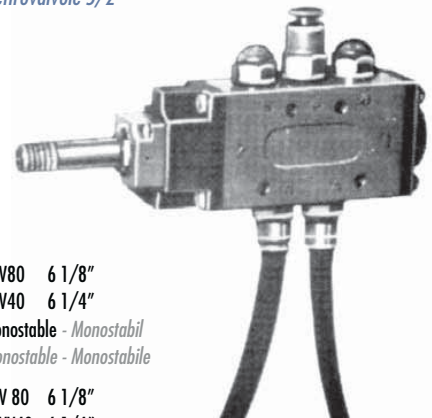
24-48-110-220 V
D.C./A.C. 50 Hz

for - für - pour - per: V5V - V5VV

V5 V8

V5 V4

Electrovalves 5/2
Magnetventile 5/2
Électrovannes 5/2
Elettrovalvole 5/2



V5V80 6 1/8"
V5V40 6 1/4"
Monostable - Monostabil
Monostable - Monostabile

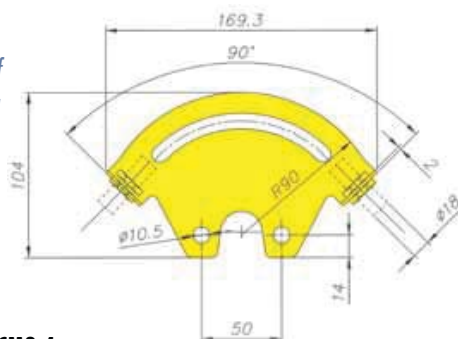
V5V 80 6 1/8"
V5VV40 6 1/4"
Bistable - Bistabil - Bistable - Bistabile

for - für - pour - per: CP/CYL

V5V8: 450 g
V5V4: 550 g

LSM 3

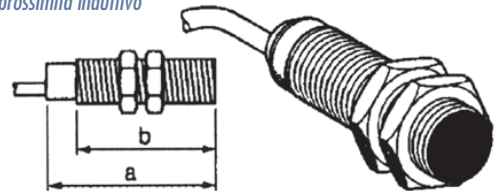
Mount For Inductive Proximity Switch
Platte für induktiven Näherungsschalter
Plaque pour capteur de proximité inductif
Piastra per fincorsa induttivi



for - für - pour - per: CM2-4

KXS 1

Inductive Proximity Switch
Induktiver Näherungsschalter
Capteurs de proximité inductif
Interruttore di prossimità induttivo



Lengths - Längen - Longueurs - Lunghezze (mm)
a = all out - über alles - hors tout - fuori tutto
b = threaded - mit Gewinde - fileté - filettata

a = 60
b = 51.5

for - für - pour - per: VCP-LSM3